

J E L E N K O R.

71. szám.

Pest, szombat september 3.

1836.

Foglalat: Magyar- és Erdélyország (kinevezések; Zsedényiek; Pesti vásár; Bersát-alapítvány; Vakok-intézete; gömői és bánági ágostai vall. esperességek; Kun-sz. Miklósi jeles iskolai tanítás) Anglia (angolok nyilatkozása az 1812ki alkotmány iránt; irlandi izgás; az idejü parlament utolsó ülései és egyveleg). Franciaország (parisi hírlapok jelen álláspontja; algieri tudósítás). Spanyolország (az 1812ki alkotmány elfogadásának körülményei; hadi hírek.) Elegyhírek. Ujabb. Pénzkelet. Pesti és vidéki gabonaár. Dunavízjárás.

M A G Y A R É S E R D É L Y O R S Z Á G.

Auguszt. 2kárul legfensőbb határozatnál fogva 6 cs. kir. fölsége a' magyar udv. Kamaránál megüritt egyik tanácsnokságra Schlachta Ferenczet a' temesi kamarai igazgatóság táblabíráját nevezte ki.

6 cs. kir. fölsége f. eszt. július 24k. a' magy. udv. kir. kancelláriához utasított legfensőbb válaszában és saját kezével aláírt oklevélnél fogva megengedni méltóztatott, hogy Pfanschmid Eduard m. udv. kanz. titkok és Szepes vmegyének volt országgyűlési követe, és testvér öccse Pfanschmid Gyula a' Würtemberg-huszároknál főhadnagy, — a' szászoknak Szepes vmegyébe történt költözése idejétől fogva megtartott 's két század előtt magyar nemességgel megajándékozott nemzetsége nevét, Zsedényi névvel válthassák föl. —

A' magyar tud. Társaság idejü nagy gyűléseit e' f. hónap 1sójén nyitotta meg az elnök gróf Teleki József ur.

Pesti vásárunk az összetódult sok népség arányához képest, igen természetesen a' jó középszerűek sorába számítható, mely osztályozás egyiránt illeti mind kezdetét mind végét. Nagyobb összetódulás, tekintet nélkül a' jövevények minőségére, csak a' kézművek és első szükségű fogyasztási cikkek keletét teszi különben elélnké: ezen lefolyt vásárunkon azonban több más körülmény is társult össze a' kapósabb keletre. Külföldi vásárok jelen állapota, 's abban kivált a' gyapju szerepe; hazánkban a' részletes rosz termés és szakaszonkénti inség 's több ef. mind megannyi összecsapó szín a' lefolyt vásár képeben. A' termékek folyó árát mely mai Értésítőnkben részletesen látható, az itteni kereskedői csarnok közlése szerint adjuk, melyhöz az iméntmondottakat mint a' vásári kelet általános vázlatát ragasztván, körül belül a' vásár mivolta kitészhetik. Részletei közül kiemelhetjük: hogy a' kellő mosatu finom fajta gyapjak mingyárt vásár elején 5 pCtel, utóbb 10 's végre 15 pCtel emelkedtek följobb árban, mint ezt minden szemes számító előre józanul sejdítheték; mintegy 5-8 pCtel a' középszerű is javult, de amannak kapóságát ezéhez úgy állíthatni mint 5öt 1höz; eleinte a' rosz mosásút és közönségesebb minőségűt épen nem is keresték, — elég lezkeül a' természetőknek. — A' gabonaár valamivel csökkent; a' borok ára növekedett, de keletüket aránylag még sem mondhatni vidornak. Mind a' szarvasmarháknak, mind a' lovaknak ha nem épen jó is, legalább türethető áruk volt, mit a' termési állapothoz képest talán nem is reménylettünk volna, ha csak azonkörülmény nem nyújt világot a' dologra, hogy ezen járó jószágokbul a' vásárra hajtott mennyiség nem igen multa föl a' szokottat, mert már előbb a' felvidéki vásárok árasztattak el az alvidéki marhákkal. A' sertés olcsón kelt. A' kézműi vásár meglehetősen, a' kiskereskedés pedig eléggé fürge volt.

Kolozváron a' cholera igen dühösködik, 's némellyek egy pár órai betegeskedés után halnak el benne. Eddig többek közt áldozatja lett: báró Jósika Jozéfa asszony, Horváth János kamarás ur hitvese; — továbbá Winkler György egy igen érdemes és közhasznu polgár, kinek mint kőmivesnek maradandó emlékei lesznek az általa szinte bevezett kaszárnya, a' külvárosi félben maradt ref. templom és sok más jeles épület.

Az eddig N. Várád s Kolozvár közt kezdett gyorskocsizás, most már egész Pestig terjeszkedik. Ugyanis innét auguszt. 2sikan indult először az intézet kocsija Gyöngyösön, Füreden 's Debreczenen keresztül N. Váradra. Pesten az intézet ügyvivője a' reform. egyház mellett lakozó Rottenbiller Péter (az, ki a' közelebb hirdetett mustra bazárt nyitotta meg.)

Ung megyének Rendei, már három országgyűlésen volt követjüket illebb Bernáth Zsigmond urat, megtisztelni akarván, a' folyó évi martius 22én tartott közgyűlésben életnagyságu képét aláírás útján begyűlendő pénzen lefestetni, 's a' megye nagyobb teremében kifüggesztetni elhatározzák: — mely végre az aláírást másod-alispán Pribék Antal ur azonnal meg is indítván, a' szükséges költséget a' megye Rendei tüstént megajánlák. De a' tisztelt követ ur megértvén a' szándékot, aprilis 6án a' megye Rendeihez intézett hálaadó nyilatkozásában a' megjutalmazás külső formájának olly alakba változtatásáért esedezék, mely maradandóbb záloga, bizonyosága és tanuja legyen azon határtalan tiszteletének, mellyel a' Rendekhez viseltetni meg nem szünik. E' végezt azt kéri, hogy a' nemesi rend önkényes ajándékából összegyűjtött tőkepénz biztos föltételek mellett törvényes kamatozásra adassék ki, 's ezen kamatokból magyar olvasó-könyvek vásároltassanak, mellyek nyilvános vizsgálatok alkalmikor a' tanuló gyermekeknek jó erkölcsök és szorgalmuk jutalmául a' megyebeli falusi iskolákban évenként osztassanak ki. — E' nemes czélja a' t. követ-

nek elfogadtatott ugyan, de az előbbi határozat végrehajtása is megrendeltetett, és e' végre a' t. alispán ur ufolag aláírást nyita meg. Azonban erre is fentebbi kinyilatkozását ismétlé a' követ ur, azt adván hozzá, hogy attól el nem állhatna soha, 's el sem is fog állani. — Minek következtében a' követ urnak czélja elfogadtatott, 's az egész önkényes ajándékbul összegyűjtött tőkepénz az általa kitűzött végre fordíttatni, egyszersmind e' jótékony intézet Bernáth-alapítványnak nevezeteni határozatott. — Honm.

A' vakok-intézete Pesten, mint előre jelentve volt, aug. 28sikan nyilvános próbatételt tartá délutáni 3 órául 6ig a' vmegyeház teremében. Az összegyűlt nagy számu nép elég részvétet bizonyíta az intézet iránt. A' tanítási tárgyak közt legnagyobb kiterjesztést és szorgalmas fölfogását ohajtjuk ezentulra is az élet, a' kereset-tudományak; — egy világtalannál nem is lehet semmi egyéb annyira lényeges, mint a' kézimunka és hangművészet. Az intézet igazgatója Dolezsálek Antal ur, a' napokban nyomtatásban adá ki az intézet alkotmányát mind magyar nyelvű német nyelven külön külön. Czélja ezen munkának az, hogy általa az intézet a' hazában körülményesen megismértetvén, nagyobb részvétet ébresztszen maga iránt. A' munkában foglalt részletes leírás bizonyítja, hogy sok tekintetben már előbb is áll ezen zsenge intézet több más külföldinél, mellyek különben már régebb idő óta állanak fön. Négy rajz van a' munka végén, mellyek közt különösen érdekes „a' napi rendet, és intézet épületrajzát“ tárgyzó. — Mi ezen munka eladásából bekerülni fog, a' kiadó, alapítványt teszen belőle egy szegény vak gyermek számára. Kaphatni a' könyvet Pesten minden könyvárosnál

Kik magokat leginkább kitüntették ezen próbatételen, szép jutalmakkal ajándékoztattak meg; így Turanics Antal és Hesz Lőrincz pesti fiak, egy ezüst evő készületet kaptak Prandtner ezüstmivestől, az utóbbi pedig még ezen felül a' magyar nyelv tanuláshoz tett előlépéséért egy aranyat; továbbá Kalkbach Henrik szinté ezüst ajándékot Müller ezüstmivestől. Nerity Mátyás a' hangszerzésért kapott jutalmat, Latry Sára pedig énekért és hárfajátásáért. Eötvösné asszonyság szinté megajándékozott egy növendéket egy arannyal. A' próbatétel kezdetén Kis György növendék magyarul, Devernay Jozéfa pedig németül szólottak a' közönséghez, röviden de csinosan. Ezen megszólítások mind két nyelven nyomtatásban is megjelentek.

Gömörből auguszt. 28. Az ágost. vall. gömői esperesség, melly 40 szentegyháza között csak 5 magyart számlál, a' magyar nyelv iránti lelkesülésének minden évi köz gyűléseiben uj jeleket adja. Ifj. Dráskóczy Sámuel gömői első alispán urnak, mint az esperesség fő inspectorának elnöksége óta, a' köz tanácskozások rendszerint magyarul folynak; 3 év óta a' jegyzőkönyv is magyarul vitetik. Ezen esperesség auguszt. 2sikan Dopsinán gyűlést tartván, a' fölbontott szavazatok nagy többségénél fogva főesperessévé Spisák György sajjögömői predikátort s esperességi jegyzőt, választotta meg.

Bánsgban az ágost. val. evang. egyházak hivatalos megtekintését 's vizsgálatát, melly már 18 év óta maradt volt el, mult július közepe táján végezte be ismét a' bányamelléki superintendens Szeberinyi János ur. Az egyházak mindenütt vetélkedve buzognak fogadásán, mellyek közt különösen kitűntek Temesvár, Nagy-Becskerek, Sz. Miklós és Pancsova. Ezen utóbbi helyen a' szabad katonai község főtisztikara egész testületben járult udvarlására.

Kun- sz. Miklóson aug. 16án tartatott a' hely. vallásuak' gymnasiumabeli tanulók félévi próbatéte. A' vallástudomány, magyar, német, diák, görög litteratura, geographia, szépirás 's kótaszerinti éneklés voltak, mikből a' csaknem mind jeles 's bár többnyire szegény sorsú, még is csinos külsejű és szerény belsőjű tanulók a' számos dologhoz értő hallgatók teljes gyönyörűségök 's megelégtelődésre adták feleleteiket 's mutatóvanyikat.

Figyelmet ragadóak voltak mingyárt eleinte a' történetekből az ékes, tiszta, pállérozott magyarsággal tett feleletek, mikből örömmel látta mindenki, hogy ezen ifjak értik nyelvünk tökéletesítőit, 's nem is fognak az előhaladás gátjai lenni idővel, 's nem a' józan nyelvékesítés ellen torzsalkodni. — A' német litteraturában a' született magyar ifjak, az egészen magyar városban, szinte csak egy esztendei gyakorlás után, olly könnyen, igaz, szép szó- 's hangejtéssel olvastak, hogy a' született németnek ebben mit sem engednek, 's tetteleg mutatták meg, hogy a' némellyektől nyersen korholt magyar ajak minden nyelv bár milly gyöngéd accentusának tökéletes kiejtésére s utánzására, sajátjává tételére alkalmas — csak a' tanítónak legyen ügyessége, kedve, szorgalma az ifjak ajkinak idomításában. — A' jó szöejtés mellett azonban a'

szép de ily ifjakkal még nehézzel tollú erkölcsi történeteket hi-
ba nélkül fordították németből magyarra 's viszont.

A' diák literatúrai gyakorlatokban általánosan is, de különösen saját eszméik latinul leírásában (mit magyarul is tenni szintolly ügyesek) majd mindnyájan oly kielégítő próbát mutat-
tak, kiválva pedig egy tanuló, hogy egy jelenlevő hallgató senator Máár Zsigmond úr, a' már sokszorozott örömtől állhatva a-
zonnal 150 v. forintot alapított a' végre, hogy annak kamatját évről évre, közelebb ama' kitűnő szorgalmu szegény ifjú, ezután pedig mindig a' legjobb munkácskát író 's esztendőn által leg-
szébb erkölcsiségű ifjú veendő legyen. Szíves köszönet a' nemes buzgalomért, mit tett koronáz! — Az idő szapora telése miatt, sajnálni lehet, hogy a' matematikai földleírásból 's magasb szám-
vetésből próba nem adatható. De a' szép írásból csakugyan osztattak ki példányok, mellyek mutatják ezen 13 — 14 eszt. ifjak izlése 's tehetsége magasodó fokát. Bérekesztették a' próbatételt egy $\frac{1}{2}$ tactusu (tapu) gyönyörű melódiával, kótából énekelve. Egy ily intézet mindenkor díszére válik Kun- Sz. Miklós városának, mellyet még az is emel, hogy 10 szegényebb sorsu ifjat 's többnyire idegent, készek ezen város lakosai évenként tisztelen táplálni, 's a' városi előjáróság azokat szállással, fűtővel, gyertyával ellátni. 'S így nem áll az, a' mit Staut József ur legujabb Geographiájában olvasunk, hogy Kis-Kunságon a' hely. vallástartóknak nincs egy meglehetősen iskolájok is, holott egyen kívül minden helységben van grammatikai iskola; gymnasium pedig kettő, t. i. Kun-Szent Miklóson és Halason.

Követte a' próbatételt egy szíves barátságos ebéd, mostani érdemes iskola inspector Baky István urnál, melly alatt is az előhaladásért buzgók beszélgetési fő tárgyát a' helybeli iskolai intézet előmozdítása tévé, mellyért több barátságos pohár ürülvén, több részről azon ohajtás nyilatkozott, hogy bár Kun-sz. Miklós a' növendékeknek azon legnagyobb részéről is, melly nem szándékozik tudományos pályára, hanem az itt élelem módját vémezei gazdálkodásra, szintolly gondos lenne, 's ezen gondosságból vetné meg alapját egy oly praktikai gazdaságtanító intézetnek, mellynek ezen város minden tekintetben annyira módjában van, mert a' magyar embernek a' mezei gazdaság nagy tudományánál mi lehetne igazibb real-iskola?!

A N G L I A.

A' spanyol 1812iki alkotmány ügyében a' londoni korona 's horgony-fogadóban tartott gyűlés következő végzéseket hozott: „1) 1812 az összes spanyol nemzet, melly akkor Nagy-Britanniával szövetségben függetlenségéért harcolt, szabad akaratulag alkotmányt állított föl, mellyet Nagybritannia elismert; 2) Ezen alkotmányt, miután Ferdinand árulása által ideiglen elnyomatott, de 1820ban ismét fölláttatott, csak idegen 100 ezer zsoldos által, Angouleme hg. alatt lehet lelapodni, mi bizonyosága annak, hogy bensőleg erős, 's hogy a' spanyol nép ohajtásának és szükségeinek megfelel. 3) Ezen alkotmány magas mértékben megérdemli az angol nép tiszteltét, minthogy széles nemzeti képviselésen alapul 's minden spanyolnak jogot ad szavazni az eredeti választásokban, ámbár a' követek a' cortesbe csak közvetve választatnak az összeség által; 4) A' fő hiány, mellyet az 1812iki alkotmány ellen felhozhatni, — hogy tudniillik nincsen páirkamarája, nem olyan, hogy az angol nép annak kipótlását sürgetné. 5) Ezen gyűlés az 1812iki alkotmány föléledését szintazon örömmel üdvözli, mellyel a' három francia július-napot, mert egyedül benne látja Spanyolország kibékítésének valószínűségét. Öst. Beob.

Dublinban aug. 9. az irlandi nemz. egyesülete napigyűlésében elfogadtatott egy felszólítás az irlandi néphez, mellyet O'Connell irt alá, mint az egyesület biztosságának elnöke. Eleje az egyesület célját fejtli, melly a' tizedek eltörlesztése 's hatóság-javítás. Azután tanácsoltatik az irlandiaknak, hogy mind vásárokon, mind minden összejövetelkor minden erőszakos megtámadástól, zajgástól, 's verekedéstől óvakodjanak, különben ki ezen tanács ellen cselekednék, az Irland ellenségének, 's megvetendő teremtménynek fog tekintetni. Arra, miért szűnjének meg az ilyes rakoncátlan-ságtól hét ok hozatik fel: 1) mert izetlenség és kábáság egymást verni, minthogy abból egyik párt sem vonhat hasznot; 2) mert az irlandiakat, mint a' világon azon egyetlen népet, melly nyilvános gyülekezetekben verekedni szokott, ezért méltán valamennyi nemzet kicsúfolja; 3) mert e' szokás igen baromi, 's nem emberekhez, hanem vadállatokhoz (halljuk!) illik; 4) mert az sok bajt okoz 's minden szabad közlekedést elront; 5) mert a' mostani kormány az első, hat század óta, melly az irlandi nép iránt igazságos kíván lenni 's méltán eltökélte magát arra, hogy e' verekedéseknek a' törvény erős karjával véget vessen, 's a' népet önmaga ellen védelmezze; 6) mert a' kormány minden megyében ügyvédek-et nevezett, kik a' zajgókat törvényesen üldözzék, és semmi barátságos egyezést se szíveljenek meg a' verekedett pártok közt, hanem súlyos bírságokkal, börtönnel, kényszerített munkával, 's elvitetással fenytessék, 's mert Irland mostani főügyésze, ki katolikus, semmi verekedést sem fog többé megszervezni; 7) végre, mert az ily erőszakosságok nem csak az emberi törvények, de az erkölcsiség és vallás szabályai szerint is tilalmasak. Ehez képest felszólítatik minden egyházkör, hogy egyesületek alakíttassanak a' zajgások elnyomására. —

Irlandban az izgatás teljesen kifejtett, sőt az egész országban rendszeresült is már. Az egyesület pénztárába gazdagon

folynak a' pénzadakozások. Az utóbbi gyűlések egyikében az is elhatároztatott, hogy e' hatalmas egyesület valamennyi tisztviselője 's ügy. ivője titkos szavazás által választassék meg. — O'Connell csak novemberben fog ismét Dublinba jöni. — A' Tunnel legveszélyesb helye a' Temze alatt, hol a' víz csak 4 lábnyira fut el a' készülétek fölött, szerencsésen el van végezve. Most már biztosan reménylik, hogy e' nagy mű a' jövő évben teljesen végre fog hajtatni. — A' londoni lordmayort a' városi rendőség Westminsterben 40 shilling bírságra ítélte minap, hogy, t. i. két portékával terhelt ládát tétetett azon járdára (trottoirra), melly rakhelyeivel szemközt van, 's ez által a' szabad járást-kelést megakadályoztatta. — A' cambridgei törvényszék két embert, kik juhlopásról vádoltattak, fölmenté, mert bebizonyíthaták, hogy az ellopott állatok bárányok voltak, mellyekről a' törvényben semmi említés sem tétetik —

Azon radical gyűlésben, melly aug. 15én Londonban tartatott, 's melly oly kedvezően nyilatkozott az 1812iki alkotmány föléledéséről Spanyolországban, többek közt némi kis értekezés olvastatott föl, melly egyenesen a' királyság megbukását hirdeté, egyszersmind némi előrajzát adá a' jövendő republicanus alkotmánynak Angliában. „Angliának, úgymond az értekezés vége, csak Washingtonra van szüksége, 's az fel fog támadni a' nép sorából.“ A' whiglapok szintűgy, mint a' toryk, keményen kikelnek ellene, 's boszankodnak az eseményen, de a' radical sajtó örömet látja e' jelenségeket. A' True Sun névszerint igen örvend, hogy az angol kézműves polgárok közt, kikből áll a' nagy részint a' gyűlés, ilyen szellem mozog. Öst. Beob.

Baumont dr. ügyében Londonban aug. 16kán ismét, 's a' második gyűlés tartatott. Előül Thomson ezredes volt, 's a' szónokok ismét kemény kifejezésekben nyilatkoztak Lajos-Fülöp kormányára ellen. —

A' felsőházban aug. 15kén Shaftesbury l. indítványba hozá az alsóházból feljött zsidó-felszabadító törvényjavaslat első felolvasását, minthogy a' feljött törvényjavaslatok első felolvasását ő szokta indítványba hozni. Azon kérdésre: ki fogja a' másodszeri felolvasást indítványba hozni, azt felelte, ő nem. —

A' felsőházban aug. 16án felolvasatott másodszer a' görög-kölcsön iránti törvényjavaslat, miután Melbourne lord arról némi felvilágítást nyújtott. A' törvényjavaslat fölhatalmazza a' kormányt, hogy Francia- és Oroszország egyetértése nélkül is kiadhassa a' görög kölcsön harmadrészének Angliára eső részét. A' törvényjavaslat szavazás nélkül elfogadtatott. Később azonban a' felsőház félrevetett egy törvényjavaslatot, a' foglyok védelmét illetőleg, mellyben többek közt azon cikkely is foglaltatik, hogy a' vádlottvétkesé legyen az utolsó szó; a' mi minden művelt statusban megvan már. Alig mulik ülés a' felsőházban, mellyben az alsóház által elfogadott törvényjavaslatok közül egyik vagy másik, 's néha csoportosan több félre nem vetetnék. —

Az alsóházban aug. 17én a' különben nem épen igen delies Hume jelenté, hogy a' jövő ülésben indítványba hozandja a' szépnemnek az alsóház karzatira bocsáttatását. (kaczaj). A' parlamenttagok igen gyéren jelennek az ülésbe, úgy hogy alig vannak annyi számban, mennyi az ülések megkezdésére törvényesen kívánatik. v. is 40. — Londonból általában minden falura költözik, kit kötelessége a' városhoz nem bilinesel.

A' felsőházban aug. 18kán érdekes ülése volt. Lyndhurst lord t. i. előterjesztetni kívánta jegyzékét mindazon statusdolgokat illető törvényjavaslatnak, mellyek a' jelen gyűlés alatt a' felső- 's alsóházba hozattak, kívánta egyszersmind azon következmények előadatását, mellyekre a' tanácskozások vezettek. Erre különösen az adott alkalmat, mivel Holland lord ellenzéki peer vádolá a' felsőházat, hogy ez az alsóházból általhozott minden törvényjavaslatot megcsönkít 's e' bánásmód az országban köz bosszuságot szült. „Az ellenzöfél — monda Lyndhurst — ezen egész gyűlés alatt igen szelíd 's engedékenynek mutatkozott a' ministerek iránt. Ha valamelyik minister egy billt a' ház asztalára tetett, vagy ha az a' másik házból áthozatott, tehát mi figyelmes vizsgálat alá vettük 's ha elveire nézve hibásnak találtuk, félrevetők azt; ellenben ha meggyőződhetünk, hogy a' bill az ohajtott czélnak megfelel 's az ország közérdekével egyeztethető, mindent elkövettünk, az ohajtott cél elérésére. — Figyelmeztetem Önöket a' jelen ülés elején tartott tórnbeszédre 's azon kontrasztra, melly az abban foglalt fényes ígéretek 's azok teljesülte közt mutatkozik; figyelmeztetem továbbá azon büszke 's méltóságos állásra, mellyet a' nemzet viscount (Melbourne) akkor, — 's azon alázatos állásra, mellyet ugyan ő most mutat. A' trónbeszéd javítást ígért a' törvényekben 's jelesül a' főbírságra nézve. De egy hét a' másik után mult el, egy hónap a' másik után 's misem történt. Végre megjelent nemes és tudós barátom a' lord-kancellár csakugyan egybillel, mellyet én isméréteit tisztelő érzelmemből saját művének nem tarthatok 's melly mint hirtelül pottyant pottyan asztalára (tetszés az ellenző oldalon). Senki sem pártolá azt, nem tory, nem whig, nem radical, sem conservatív, nem kívül a' házon, nem ben a' házban. Még a' nemes lordok is, kik e' ház másik oldalán ülnek 's a' kormányt folyvást támogatni szokják, eleve elkarhózták azt. Requiescat in pace! Én a' holt hamvait nem háborgatom. (Halljuk 's kaczaj!) A' papi törvényszékeket tárgyzó billnek sem volt épen különb sorsa. A' biztosság erről adott tudósítása a' ház asztalára tétetik le, 's a' billazóta nyugton nyugszik 's a' ministerek

legkisebb próbát sem tevének e' fontos rendszabály keresztülvitelére, mintha csak igazolni látszatának azon kifejezést, melyet egy tudós ur (a' generalprocurator) mondott, ki a' felsőházat „Dormitorium“nak nevezte. (halljuk! 's tetszés az ellenző oldalon) Mi pedig Irlandban a' tized eltörlesztését illeti, ajánlva volt a' trónbeszédben: hozassanak rendszabályok ezen ügy eligazítására, 's ez által ezen országban a' nyugalom 's egyesség helyreállítására. — Ezek voltak a' trónbeszéd szavai 's mi aként cselekedtünk. A' trónbeszéd elfogadott rendszabályt a' ministerek elveték, mivel abban nem foglalkozott elv, mellyel jövőben élni lehetne az irlandi egyház kirablására. — Miután a' szónok még több billről hasonló értelemben szólott, imígy folytató beszédét: „Én elmondom az okokat, mellyek engem vezettek. Mi itt a' nemzet tanácsgyűlésének (Conseil) nagy ágát képezzük; mi képét viseljük a' nemzet nagy érdekeinek. Kötelességünk a' nyert feladást híven teljesíteni, 's mi e' végett felelősnek hisszük magunkat. Mi tisztí helyünkön nem aludtunk, mi a' hivalkodás és mulatságok kísértő erejének nem engedünk, mi egy rendszabályt sem engedünk elhaladni, a' nélkül hogy azt constitutionalis élénk őrszemmel kísérjük. Mi őszintén 's félelem nélkül járunk el tisztünkben; 's nem törődve azzal, mások mint cselekedtek, nem cselekvünk semmit, mi magas és felelős állásunkkal meg nem férhetne.“ (Tetszés az ellenző oldalon) — Végre a' szónok keményen megrója a' mostani ministeriumot, tudatlannak 's kormányra mindenkép alkalmatlannak nevezi azt; szerinte e' ministerium csak nevelé a' belső zavart, izgásokat szült, 's azon szerencsétlen fonák politika által, mellyet a' külföldre 's különösen Spanyolországra nézve követett, mocskot ejtett a' brittek hírében 's karakterében, 's e' ministerium a' britt nemzetet azzal ajándékozta meg, hogy a' spanyolok ezenül azt gyűlölni, a' többi Európa pedig megvetni fogja. — „És a' nemes Viscount (t. i. Melbourne) — imígy rekeszti beszédét Lyndhurst — még is szilárdul áll, 's minden óriási baj 's veszély közepett rendülhetlen; beszéde folyvást annyival fellengősb és dagályosb, mennyivel ingadozóbb azon föld, mellyen áll. Az előtt csak egy ut állott nyitva azon ministereknek, kik valan elly rendszabályt sem egyik sem másik házban keresztül nem vihettek. De ez most elavult. Illy balga gyöngédségről a' Viscount mitsem tud. A' nemes Viscount a' népe közt uralkodó féltelenség 's lázongás daczára is hajóján akar maradni, valamig csak egy rongydarab látszik a' vitorlából. Én csudálom e' nagy lelket és bátorságot, mindazáltal tanácslom a' nemes Viscountnak, bocsátkozzék minélhamarább csöndes vízre. — Az én vigasztalásom, reményem, bizodalmam az, hogy a' nemes Viscount nem elég erős, az épület oszlopait feldönteni. Reményem, hogy az tulélandi erőkódéseit (nagy tetszés az ellenrészről) — Ezen beszédre lord Holland azon megjegyzéssel válaszolt, mikép ő nem elég erős sophista, hogy a' tisztes lord iménti beszédének élet megtompítsa; ő nem akarja a' nemes és tudós lord előterjesztését törvénytelennek, pártosnak, nem álokoskodás és személyes fanyarságok árjának nevezni, hanem azt mondani őszinte 's egyszerű angol nyelven, hogy az ő bánása gázságos, mivel a' dolgot aként ügyekezett elcsavarni, mintha ő 's az ellenzőfél többi lordja ezen gyűlés alatt, isten tudja mit mindent, a' ministerek pedig mitsem tettek volna; a' nemes lord, véleménye szerint, ugy cselekedett mint Dryden „Sándora“, ki a' hiúság bacchusi bőszdühétől megkapatva, minden harcát még egyszer átharcolja 's az agyonverteket háromszor veri agyon; de valamig a' nemes Viscount mint elnökminister 's ennek tisztársai a' nép bizodalmat bírandják, megvetéssel néznek tul a' nemes és tudós lord sarcasticus kicsapásin, 's valóban nyomoru dicsőség azzal kérkedni, mivel az előttem szólott tisztes lord, t. i. hogy minden rendszabályt nagyot 's kicsinyt, mellyeket a' nép ohajtott 's képviselői által a' lordokhoz átküldött, félrevetettek. Mi a' kül politikát illeti, tehát ő (Holland lord) akár keletre akár nyugatra tekintsen, sehol sem látja valamely jelét a' britt tekintet csonkultának. Spanyolországra nézve a' mostani ministerium nem távozott el Wellington hg politikájától; Portugália állapotja rendezve van 's Anglia egész világgal békében él, jöllehet egy nemes lord, midőn a' whigek 6 év előtt kormányra jutának, azt mondá, hogy ők három hónapig sem fogják az europai békét fentarthatni, ha pedig fentartják, akkor kész őket Anglia legnagyobb status-embereinek nevezni. Miután még Melbourne lord röviden, utána pedig Wellington hg 's a' lordkancellár szólottak, Lyndhurst lord indítványa helybenhagyott. — Öst. Beob.

Aug. 20kán a' parlament' jelen évi ülését ő fölsége a' király személyesen rekeszté-be (a' trónbeszédet jövő számunk közlendő). A' trónbeszéd felolvastával ő fölsége a' parlamentház elölt 's utczákon hullámzó nép' éljen-kialtásai közt tért palotájába vissza. — A' királyi beszédben a' kül 's belpolitikai nagy kérdések csak határozatlanul vannak érintve 's benne a' felsőház ellen legkisebb dorgálás sem foglaltatik. A' Courier állítása szerint a' legidősb tagok sem emlékeznek, hogy a' parlament valaha szombaton, mint most történt, halasztatott volna el. — Hume ur az alsó ház' rövid ülését, melly az elhalasztást megelőzte, hasznára fordítá, 's mérgét a' lordok' háza ellen legalább még egyszer kiöntötte; mindazáltal philippicája csak csekély hatása volt, 's az usher a' fekete pálczával őt félben szakasztá, ki az alsóház tagjait a' trónbeszéd meghallgatására idézni jött.

O'Connell, august. 12kéről Dublinból jött levelek szerint, asonnal Derrynanebe szándékozott indulni 's Dublinba csak novem-

berben tér vissza. Ő ezen idő alatt az izgást levelek 's körírások által igyekszik előmozdítani.

A' Courier hírli, hogy pénzalap hiánya miatt Angliában a' britt segédseregnél meg van szüntetve az ujoncz-szedés 's 200 legény a' fogadóhelyről elbocsáttatott. A' Globe ellenben jelenti, hogy aug. 20kán 100 ujoncz Wolwichból st. Sebastianba meginduland 's a' sereg kiegészítésére még 2000 embert fogadnak a' három britt országban. Ugyanezen hírlap tudósít, hogy Evans general, egészségének helyreállítása végett, melly igen meggyöngült, rövid idő mulva Angliába térend vissza.

Melly igen szoroson ügyel a' francia kormány arra, hogy olly hírelevelek, mellyek neki nem tetsző cikkekelyeket foglalnak magokban, ne vitessenek az országba, új példát nyújt rá a' Morning-Post következő esetben: „A' francia kormány megparancsolta, hogy valamennyi angol Angliából jó, mind motoztassék jól ki. A' calaisi rendőrség egy imént érkezett angol zsebében angol ujságot talált, mellyben gúnyos cikkekely foglaltatik Franciaország ellen. Az angolt, ki egy szót sem értett francziául, már elfogták 's épen a' börtönbe szándékoztak kísérni, midőn egy hozzá érkezett földije a' rendőrségnek megmagyarázta, mikép a' békés utazó a' kérdéses hírlapot csak azért hordozza magával, mert az nénje férjhezmente hírét foglalja magában. —

Rothschild Natan Meyer végrendeletéből a' londoni lapok sok részletet közlenek, de azokból még ki nem vehetni, mennyire, terjedhet ezen leggazdagabb pénzváltó hátrahagyott értéke.

F R A N C Z I A O R S Z Á G.

IVdik Henrik collegiumában a' jutalom-elosztáskor Aumale kir. hg nyere a' görög 's diák fordításért az első jutalmat, ugy szinte az első jutalmat a' római historiában 's két másodjutalmat a' görögben 's Mathesisben. Őccse, Montpensier kir. hg is nyert szinte jutalmat a' historiában 's diák nyelvben. Mind a' két herczeg sietett versenytársaik örömkialtási közt a' nyert jutalmakat anyoknak a' királynének általadni, ki az ünnepiségen jelen volt 's annak végeztekor azon növendékek' számára, kik büntetésül az iskolaiszünidőben nem valának részesülendők, bocsánatot eszközölt.

Valenceban aug. 12 's 13ka közti éjjel bizonyos számú ifju embereket fogtak el, kik illy kiáltások közt: „le Lajos Fülöppel! éljen a' republica! Éljen Alibaud!“ vonultak az utczákon végig.

A' parisi hírlapírói világban Armand Carrelnek mint a' National fő szerkesztőjének helyét ideiglen Thibaudeau 's Petetin Anzelm urak (ez utóbbi egykor bizonyos lyoni lap' szerkesztője volt) foglalák-el, mindazáltal nem sokára Joly ur volt királyi ügyész és követkamara tag veszi által a' főszerkesztőséget. A' Constitutionnel főszerkesztője most Reybaud; a' Temps Urbain Nestor; a' Courier Français Lapelouze; a' Journal du Commerce-t vezérli Mauguin, a' Debats-t Vertin testvérek; a' Bonsens-t egy igen fiatal ember, Blanc E. ur. Cauchois Lemaire és Guilemont (előbb a' Journal du Commerce szerkesztője) alapíták a' Le siecle hírlapot, mellynek most jobb kelete van mint a' Girardin által megindított la Pressenek. Általában véve most majd valamennyi hírlapnak kevés szerencséje van. A' Courier Français a' köz véleményben sokat vesztett. A' Temps angol levelezései alaposak, a' Nationalban pedig Armand Marrastéi finom tapintattal bírnak.

A' „Moniteur algérien“ aug. 13káról következő tudósítást közöl Bugiából: „Förtelmes orgyilkosság' áldozatává lettek Bugiában Salamon de Musis főparancsnok 's Taboni ennek tolmácsa, 's csudának mondhatni, hogy több más személy hasonlólag áldozatjává nem lón a' kabailek' hűtlenségének. Amesaian, a' messaudi törzsökök főnöke (scheich) Salamon zászlóalj-vezért összejövetelre kéré, hogy mint mondá, a' béke föltételeit a' francziákkal tisztába hozhassa. Aug. 4kén egy lovasat küldött el, hogy ezen kérelmet ismétlje 's a' parancsnok végre kedve ellen 's mind a' mellett, hogy rosszul érzi magát, ajánlkozott az összejövetelre. A' kitűzött hely egy a' tengerparton csak kevés idő előtt épített kis toronynak környéke volt. A' parancsnok első jelent-meg, kíséretül jövének vele T. boni tolmács; Medani a' bugiai caid; Fournier, a' seregek' alvezére, és Blangini kapitány, 's több szolgál, kik kávét 's némi ajándékokat hoztak. Amesaian is eljőve azután. Az összejövetel kezdeté jó volt, bókólások, köszöntések, kézsorítások váltattak, midőn az arab lovakok' kis száma szemlátomást növekedett 's a' kormányzót körülvevők. Blangini kapitány, kit a' lovakok' mozgása bizodalmatlanná tón, jelt ada nekik a' megállásra, de már késő volt. Egy közelről tett sorlövés holtan teríté földre a' kormányzót 's a' tolmácsot, Medani pedig megsebesült. Fournier és Blangini urakat elkerülte ugyan a' lövés, de az utóbbi földre sújtatott 's bizonyosan leütötték volna fejét, ha a' gyilkosoknak idejük marad a' lóruul leszállni. Az önkéntesek' csapatja őket üzőbe vevé. A' gyilkosok a' két holttestet földön hagyák, de a' lovakat magukkal vitték. Az őrség szörnyen el van keseredve. — Rapatel general, midőn egy kereskedőhajó ezen esemény hírét aug. 7kén meghozta Algierba, legott Fulton hajón 315 főnyi segéderőt küldé Bugiába. Ezen hajó tegnap érkezett vissza azon hirrel, hogy ott minden csöndes 's a' kabailek, a' helyeit hogy táborszemeinket megtámadni merészelnék, inkább rettegnek a' kemény visszatárlástól.

S P A N Y O L O R S Z Á G.

Aug. 20ki Moniteur és journal de Paris következő részletes tudósítást közöl, mellyet a' francia kormány aug. 13kára virradatkor a' S. Ildefonsoban történekről kapott: „12dikén esti 8 órakor fölzendült a' mintegy 500 főből állott tartományi

katonaság ezrede, 's miután az 1812ki constitutiót és II Izabellát életé, fegyverzetten 's a' Riego-hymnust zengve indult a' lakvár ellen Midón ezeket az őrgyalogság 4dik ezrede közelitni látta: hozzájuk csatlakozott. A' tisztek kivétel nélkül mindnyájan kivonultak a' zendülésből; a' lovas őrség szinte nem vön benne részt. A' fölkeltek közeledtükkel becsukák a' palota kapuját. A' főparancsnok, San-Roman gróf, 's a' hűségben megmaradt tisztek hiában ügyekézének a' katonaságot lecsilapítani, szavakra nem volt figyelem; sőt ezen kiáltások közé: „le Quesadával“ még ez is vegyült: „le San-Romannal!“ A' történetek hallatára tüstint a' palotába sietett Bois le-Comte, ki néhány nap óta S. Idefonsóban tartózkodék 's Villiers az angol követ; (a' francziát, Raynevalt betegsége gátlá) de lehetlen volt bejutniok. Az őrt állók nem akarták őket bebocsátni, 's midőn e' miatt a' főtisztekkel ohajtlának szólni, azt válaszolák nekik, hogy azok nincsenek jelen, 's őket csupán altisztek vezérlik. Vissza kelle tehát vonulniok annyival is inkább, mivel fenyegetőző szavakat is hallottak magok körül. Azonközben folyton zúgott a' zaj és kiáltás. Egy oldalkaput föltörték; de ez nem vitt a' palota belsejébe. A' főkaput kezdék azután ostromolni. Rogogtak a' puskák, 's vala szó álgyuk hozataláról is, 's hogy mindent kivégeznek, a' ki csak a' palotában van, ha a' királyné a' constitutiót el nem fogadandja. Az igazgató királyné csuda bátorságot tüntetett ki ezen közfélelem közepett. Parancsot adott 12 lázadó katonának maga elibe bocsáttatására. Megkérde ezeztül: mi ohajtlásuk? kik erre azt válaszolák, hogy az 1812ki constitutio és szabadság. Ebből hosszas értekezés támadt. — A' királyné azt ügyekézett nekik megmutatni, hogy ők nem is értik önnön kívánságuk tárgyát. A' katonák erre azt felelék: nem ismerik ugyan magát az alkotmányt; de azt mondták nekik, hogy az nagyon jeles, hogy az jobba teendő helyzetüket 's leszállítandja a' só árát 's a' t. 's a' t. Ezen 's illyféle nyilatkozások közbe, mellyeket követelő nyers hangon ejtettek ki, időnként a' királynéhoz ragaszzkodásuknak legmeggyőzőbb kifejezései is vegyültek. Egy főtiszt, ki az 1812ki alkotmány ismételével nem bírt, v. legalább vele nem bírónak mutatkozott, azt állította előttük, hogy ezen alkotmánynál fogva d. Carlos jutand a' királyszekekre, unokahuga pedig elmellőztetik. A' mi d. Carlost illeti, válaszoltak azok, mi ugyan semmit sem akarunk róla tudni, mert ő bitórló. A' két királynéra nézve pedig: mi az, ha kizárja is őket az alkotmány. A' nemzet ohajlja őket 's így fel is fogja tartani tudni lételüket Végre, éjféltutáni 2 órakor, 5 órai ellenszegülés után, környezete minden személyeinek javaslatánál fogva, engede a' királyné; de arra semmi sem bírható, hogy az 1812ki constitutióra megesküdjék; rendíthetlen maradt föltételénél semmi oly lépést nem követni el, mellyhez a' cortes jelenléte mulhatlanul szükséges. Minden, a' mit tőle e' részben kinyerhettek, az, hogy magát e' soroknak alája írta: „A' királyné meghatalmazza San-Roman vezért, hogy a' katonaságot a' constitutióra esküttesse meg a' cortes összegyűléseig.“ Erre kevés idő múlva visszatértek a' katonák laktányáikba, 's már 5 órakor egészen helyre állott a' esend. 10 óraig, midőn e' jelen tudósításokat hozó hírnök megindult, semmi újabb esemény nem történt. A' palota szabad volt; a' hatóságok folytaták tisztli foglalatosságikat; a' parancsokat az igazságminister (egyetlenegy a' miniszterek közül, ki ekkor S. Idefonsóban volt) osztja ki.

Az 1812ki alkotmány, mellyért jelenleg Spanyolország annyira buzog, hogy már azt legalább $\frac{3}{4}$ része elfogadottnak kikiáltá ('s mellynek némely alaponatait mult számu Társalkodónk közlé) VII Ferdinandot vallá a' spanyol nemzet törvényes királyának; az ő halála után pedig törvényes férfi vagy nő-maradékot, ezek nem létiben testvéreit, unokabátyjait 's ezek maradékot jelölő ki az uralkodásra, nem tekintvén nemők minőségét. E' rendelményen, 's az imént érintett helyen már általunk kimutatott pontjain kívül a' constitutionnak, még ezeket is közli belőle az angol Courier: A' 354ik cikk azt rendeli, hogy vámházak csak a' kikötőkben 's határszéleken álltassanak föl. 'S ez egyező amaz elvvel, melly a' baski tartományok legközelebbi tusát szülte, ezek minden kárhozatos következményivel együtt. A' 355ik cikk azt nyilatkoztatja, hogy az elismert nyilvános adósság a' cortesgyűlés tanácskozásának egyik legfőbb 's előleges tárgya legyen, 's ez mindent kövessen el annak lerovása 's a' kamatok időhatár szerinti pontos fizetése tekintetében. Minden spanyol, ki 21ik évét elérte, 's írni és olvasni tud, együtt szavazhat a' választásoknál. 's a' t. 's a' t.

A' la granjai és madridi történetekre nézve következőket mond többi közt a' madridi ministeri levelező: A' magányos bosszuállással 's verekedéssé fajult zendülési esetek arra bírák Quesadát, hogy Madridban hirdetvényt bocsásson ki, melly által a' bothordozás eltűnt. A' kihirdetés napján már alig lehetett egy fenyegető botot is látni az utcákon. — Ama' kinszerítést, így szól továbbá, mellynek a' királyné áldozatja lett, vagy olly erőszakosan kell elnyomni, miképen az kitört, vagy — helyesleni fogja azt egy madridi katonazendülés. E' kétes helyzetben, reggeltől (aug. 13ki) fogva mindig együtt van a' ministertanács. Az őrkatonaság fegyverben áll. A' legszigorubb parancsok osztattak ki számára. A' pattantusok az első jeladásra tüstint készek tüzelni. Mindenüvé álgyuk tüzetek, a' hol ellenállást tarthatni. Minden azt mutatja, hogy Isturiz végsőségekre is elszánta magát, a' kir. koro

na veszélyeztetett jogainak 's méltóságának föntartása végett. A' sváb Merkur és német Kurir, azonban Madridból 14rül vett tudósításaiknál fogva más alakunak gyanították a' dolgot, azt állítván, hogy az 1812ki constitutio Madridban nem csak kikiáltott, hanem Isturiz ministeriuma is egészen megbukott, 's ministertanács elnöké Calatravát (az izgató párt főnökei egyikét) választották. —

A' tábori hírek most igen gyérek. Santanderből aug. 11ről következők irnak: Benito Losada ezredes Aguilar del Campobul sürgöny által jelenti, hogy reggeli 10 órakor kapta Felipe Riberonak azon tudósítását, mellyben értesíti őt, hogy Espartero, sergével, f. h. Skán megtámadá a' carlosiakat Escaro helységénél (Valdeburon vidékén); 's noha ezeknek kedvező állásuk volt, kemény küzdelem után mégis visszanyomta, kik a' harcot nem újíthatván őket megzavarta 's teljesen megfutamtatá. A' csatahely borítva maradt holtakkal. A' megsebesültek 's foglyok száma nagy; sok pedig szökve ment át Esparterohoz. Gomez sergeinek maradványa hegyekbe rejtezett. Sok elveszett lovasságából is. Hogy a' győzelem ökéletes legyen, több ponton állított föl Espartero csapatokat, mellyek a' szaladók nagy részét elfogdosák. A' középponti hadsereg egy osztálya szinte kikiáltá Castellotiban (Alcaniz mellett Arragoniában) az 1812ki constitutiót. Vezérje Soria e' miatt átadá a' parancsnokságot Santa-Cruznak; de ez is vonakodott azt elvállalni, mire a katonaság egy más tisztet, Lebron Emanuelt, választá magának vezérül, ki ebben nem ellenkezett 's a' történetekről San-Miguel kormányzót tüstint tudósította. E' híradás f. h. 10kén Alcanizban költ, hol szinte kikiáltott az alkotmány.

E L E G Y H I R.

A' francia kormány több rendü belga, spanyol és angol tulzó hirlapot kitiltott az országbul, visszautasítottatni rendelvén azokat a' határszélekről.

Illinois tartomány a' játékszenvedély kiirtása végett olly törvényt hozott, melly mindennemü kártya-koczkas szerencsejáték bármilly eszközeinek bevitelét a' legszigorubb büntetés alatt tilalmazza.

U J A B B.

A' francia kormány, mint beszélük, azt határozá, hogy jövődében egy katonaezred se maradjon egy évnél tovább ez 's ugyanazon őrségi helyen. — A' párisi börzén aug. 22kén különféle kétes hírek keringtek, mellyekre a' nápolyi és portugáli pénzalapok csökkentek. Szó volt egy, Spanyolországból érkezett telegraphi tudósításról is, mellynek tartalmát még nem tudhatni. A' spanyol pénzbecs 2 pCenttel szökent fel, de azután csak nem annyival ismét alább szállott. A' börze után 4 órakor, mint mondják, hírnök érkezett Madridból 's magával egy madridi hirlap' függelékét hozta. — Egy császári ukas rendeli, hogy minden orosz tartományban, hol még takarékmagtárok nincsenek, illyenek álltassanak, 's a' hatóságoknak gondjuk legyen, hogy e' magtároknak gabona mindig kellő mennyiségben találkozzék. — A' párisi National azon megjegyzést teszi, hogy a' dolgok jelen fordulata Spanyolországban, minden korábbi állításait valósítja. Valamennyi minister, kik Ferdinand halála óta egymást követték, megbukott, mivel magokat el nem határozhaták, összehíni a' constitutionalis cortest. Most, midőn a' dolgok hatalmas végre határozott, mindenek előtt Maria Krisztinát a' regensségtől el kell mozdítani, mert különben a' spanyolok' soha sem fognának bátorságban lenni 's méltán félhetnek, hogy a' királyné maga dönti meg árulás és cselszövények által a' constitutiót, mint ezt saját kárakra VII Ferdinandnál fájdalom! későn tapasztalniok kelle. — Egy tartományi hirlap Franciaországban különös esetet közöl egy színhalt' feltámadásáról. Saintesben egy éltes katonatisztnak kelle eltemettetnie; a' halottas kíséret elindult; a' temetőbe megérkezve, a' szakasos tiszteletlövés megtörténik — 's im a' korporsó megmozdul, 's a' puskák' rofogása által halotti álmából fölébredt katonatiszt jelenti, hogy biz öneki még korán sincs szándéka e' földi őrtanyát ethagyni.

Gabonasz Pesti 's vidéki városink piaczin; pozs. mérője váltó gar.

	buzs	kétszer.	rozs	árpa	gab	kukur.	kőles
aug. 13án Győr	100-94	70-65	55-50	55-50	40-35	85-80	80-72
„ 13án Szeged	90-85	70-60	60	50	50	80	60
„ 17én Baja	93-73	60-50	43	47	32	80	—
„ 18án Losoncz	95-92	—	55-52	52-50	27-25	—	—
„ 19én Arad	85	70	70	50	46	75	—
„ 19én N. Beesker.	105-75	65	—	40	40	70	65
„ 20án Miskolcz	105-100	90-85	60-55	50-45	30-25	100-92	200-192
„ 20án D. Földvár	100	80	60	56	36	—	—
„ 23án Debreczen	105	75-70	60	60	45	100-95	—
„ 25én Mosony	115-70	62-55	60-55	46-43	47-43	100-85	—
„ 26án Új-Becse	100-90	85	—	50	—	—	—
„ 27én Sz. Fejérvár	98-94	65-60	52-50	49-47	32-30	102-98	—
„ 27én Komárom	95-89	80-73	48-46	46-45	30-36	—	—
sept. 2án Pest	113-93	76-66	55-50	56-—	41-33	100-86	—

Pénzkelet: auguszt. 31kén: 5 pCtes 103 15/16; — 4 pCtes 90 31/32; — 3 pCtes 74 15/16; — magy. kir. udv. kaurai 2 pCtes köt. 53 7/8; Arany-agio: 3 3/4 pCent.

Dunavizállás: septemb. 15kén 5. 5. 9" — 2kán 5. 5. 3" — 3kán 5. 9. 6."

Bécsi lotteria: aug. 27kén 77. 25. 14. 81. 72.

Kassai lotteria aug. 27kén: 33. 62. 14. 36. 41.